

- 
- 1 LE CORPS HUMAIN
 - 2 LES PREMIÈRES MINUTES
 - 3 LES AFFECTIONS À RISQUE VITAL
 - 4 LE PATIENT TRAUMATISÉ
 - 5 MALADIES ET INTOXICATIONS
 - 6 GROSSESSE ET ACCOUCHEMENT INOPINÉ
 - 7 L'ENFANT EN DÉTRESSE
 - 8 URGENCES PROVOQUÉES PAR AGENTS PHYSIQUES
 - 9 URGENCES PSYCHIATRIQUES
 - 10 LE TRANSPORT DU PATIENT
 - 11 LES CATASTROPHES
 - 12 ORGANISATION DE L'AIDE MÉDICALE URGENTE
 - 13 TECHNIQUES
 - 14 SUPPLÉMENTS
 - 15 VOCABULAIRE

15

GLOSSAIRE DU MANUEL POUR SECOURISTES- AMBULANCIERS

CONTENU

- 15.1 Glossaire du manuel pour secouristes-ambulanciers
- 15.2 Traduction comparée des termes usuels

15.1 Glossaire du manuel pour secouristes-ambulanciers

Les secouristes-ambulanciers sont souvent confrontés à des termes médicaux ou des mots très spécialisés.

Ce glossaire reprend la plupart des termes employés dans ce manuel. Ceux-ci sont classés par ordre alphabétique.

<i>Abdominal</i>	Situé dans la région du ventre
<i>Allergène</i>	Substance qui provoque une réaction allergique
<i>Anatomie</i>	La description de la structure du corps humain
<i>Angine de poitrine</i>	Douleur située dans les épaules ou le thorax causée par le manque d'oxygène du muscle cardiaque
<i>Antérieur</i>	Qui se situe en avant
<i>Aorte</i>	La plus grosse des artères du corps humain qui conduit le sang du ventricule gauche vers tout le réseau artériel
<i>Artère</i>	Vaisseau sanguin conduisant le sang du cœur vers les organes et le réseau capillaire
<i>Aspiration (appareil d'aspiration)</i>	Système permettant d'aspirer de la salive, du sang, des vomissements dans le but de dégager les voies respiratoires
<i>Asthme</i>	Difficultés respiratoires provoquées par une contraction des bronches. Le patient expire très difficilement.
<i>Autonome</i>	Le système nerveux autonome assure les différentes fonctions neurologiques (fonctions des nerfs) qui peuvent s'accomplir sans commande volontaire de l'individu
<i>AVC</i>	Accident vasculaire cérébral, problème circulatoire touchant le cerveau: blocage de la circulation par un caillot ou rupture d'un vaisseau avec hémorragie cérébrale
<i>Blast</i>	Terme anglais définissant les lésions provoquées par l'effet de souffle et l'onde de choc d'une explosion
<i>Bonbonne</i>	Réservoir contenant un gaz: par exemple l'oxygène

<i>BPCO</i>	Broncho-pneumopathie chronique obstructive Maladie respiratoire chronique, liée à de multiples facteurs. Les petites bronches du patient se rétrécissent et sont encombrées par du pus et du mucus.
<i>Bronches</i>	Ramifications des voies respiratoires dans les poumons
<i>Canule oropharyngée</i>	Appareil servant à maintenir la bouche ouverte tout en soutenant la langue
<i>Canule pharyngée</i>	Idem
<i>Capillaire</i>	Fin comme un cheveu, petit vaisseau sanguin au contact des cellules
<i>Cardiopulmonaire</i>	Qui concerne le cœur et les poumons, c'est-à-dire la circulation et la respiration. Exemple: réanimation cardiopulmonaire
<i>Central</i>	Le système nerveux central est constitué du cerveau et de la moelle épinière
<i>Cérébral</i>	Dans la région du cerveau (à l'intérieur de la boîte crânienne)
<i>Cérébro-spinal</i>	Qui est situé dans le cerveau et dans la moelle épinière (ex.: le liquide cérébro-spinal)
<i>Cervical</i>	Dans la région du cou
<i>Choc</i>	Etat pathologique durant lequel les cellules du patient sont mal irriguées et manquent d'oxygène. Dans le langage courant, le mot "choc" est souvent employé comme "choc émotionnel". En médecine, le choc n'est pas cette situation émotionnelle mais cette détresse circulatoire
<i>Choc anaphylactique</i>	Etat de choc provoqué par une réaction allergique massive
<i>Colon</i>	Gros intestin
<i>Conjonctive</i>	Quand il s'agit de l'œil, le blanc de l'œil
<i>Coronaire</i>	Artère nourricière du muscle cardiaque
<i>Cyanose</i>	Couleur bleuâtre et grisâtre, surtout visible au niveau des lèvres, des oreilles, des ailes du nez, du bout des doigts et signant un manque d'oxygène chez le patient.
<i>Débitmètre</i>	Système permettant de régler le débit de sortie d'un gaz
<i>Décubitus dorsal</i>	Couché sur le dos
<i>Décubitus latéral</i>	Couché sur le côté
<i>Décubitus ventral</i>	Couché sur le ventre

<i>Défibrillation</i>	Technique utilisée par une équipe médicale pour traiter la fibrillation du cœur: la technique consiste à envoyer un choc électrique puissant, de caractéristique bien définie, à travers le thorax du patient
<i>Derme</i>	Couche intermédiaire de la peau
<i>Détendeur</i>	Système ramenant un gaz d'une pression élevée vers une pression plus basse, proche de la pression atmosphérique
<i>Diaphragme</i>	Grand muscle dont la fonction principale est la respiration, situé entre le thorax et l'abdomen
<i>Distal</i>	Qui est situé loin du point de référence (pour le corps humain, le point de référence est en général le tronc)
<i>Dyspnée</i>	Difficultés respiratoires
<i>Eclampsie</i>	Maladie survenant à la fin d'une grossesse, pouvant provoquer de l'hypertension et des convulsions
<i>Embolie</i>	Echappement dans la circulation sanguine de caillots bloquant la circulation.
<i>Emphysème</i>	Présence de petites bulles d'air
<i>EPADONO</i>	Abréviations de "éveillé, parole, douleur, non réactif": échelle très résumée utilisée pour définir la conscience de quelqu'un qui est soit éveillé, soit qui s'éveille lorsqu'on lui parle, soit qui s'éveille lorsqu'on le pince ou qui ne réagit pas du tout
<i>Epiderme</i>	Couche supérieure de la peau
<i>Épiglotte</i>	Sorte de chapeau cartilagineux réalisant l'ouverture et la fermeture du larynx et sa séparation de la voie digestive. L'épiglotte est située juste au-dessus des cordes vocales, à l'entrée de la trachée
<i>Épiglottite</i>	Inflammation et infection de l'épiglotte
<i>Extradural</i>	Situé en dehors des enveloppes du cerveau
<i>Faciès</i>	Le visage
<i>Fibrillation ventriculaire</i>	Activité électrique désordonnée des ventricules cardiaques provoquant une chute du débit cardiaque
<i>Glasgow Coma Scale (GCS)</i>	Echelle internationale permettant de définir l'état neurologique du patient
<i>Heimlich (manœuvre de)</i>	Technique de compression réalisant une toux artificielle et permettant de libérer les voies respiratoires du patient

<i>Hémothorax</i>	Présence de sang entre le poumon et la paroi thoracique
<i>Hyperglycémie</i>	Concentration trop élevée du sucre dans le sang
<i>Hyperventilation</i>	Ventilation trop ample et trop rapide
<i>Hypoglycémie</i>	Concentration trop faible du sucre dans le sang
<i>Immunitaire</i>	Qui a un rapport avec l'immunité, c'est-à-dire les défenses de l'organisme contre les infections
<i>Infarctus du myocarde</i>	Lésion du muscle cardiaque causée par le manque d'oxygène et le manque de circulation. Les artères qui provoquent cette insuffisance circulatoire sont les artères coronaires
<i>Insuffisance respiratoire</i>	Fonction respiratoire diminuée et insuffisante
<i>Intracrânien</i>	Situé à l'intérieur du crâne
<i>Intradural</i>	Situé à l'intérieur des enveloppes protégeant le cerveau
<i>Iris</i>	Dans l'œil, l'anneau coloré situé entre la conjonctive et la pupille.
<i>Laryngoscope</i>	Appareil muni d'un éclairage permettant de visualiser le larynx d'un patient
<i>Larynx</i>	Le début de la trachée, là où sont situées les cordes vocales
<i>Lombaire</i>	Situé dans le bas du dos
<i>Lunette à oxygène</i>	Système souple destiné à délivrer de l'oxygène au patient, maintenu sur le visage du patient par une armature semblable à des branches de lunettes
<i>Manomètre</i>	Système mesurant la pression du gaz dans une bonbonne
<i>Masque à réservoir (O₂)</i>	Masque permettant de délivrer de l'oxygène à haute concentration à un patient qui respire spontanément. Ce masque est muni d'un sac réservoir pour l'O ₂
<i>Masque de poche</i>	Masque facial particulier, repliable
<i>Masque facial</i>	Appareil que l'on pose sur la figure du patient pour réaliser une ventilation artificielle
<i>Masque simple (O₂)</i>	Masque permettant de délivrer de l'oxygène à un patient qui respire spontanément
<i>Masque-valve-ballon</i>	Dispositif permettant de ventiler un patient qui ne respire plus

<i>Massage cardiaque externe</i>	Compression rythmique du thorax permettant de réaliser une circulation artificielle
<i>Maxillaire inférieur</i>	Mâchoire
<i>Médian</i>	Qui se situe près de la ligne médiane (le milieu)
<i>Médullaire</i>	Situé dans la région de la moelle épinière
<i>Méninges</i>	Les enveloppes qui protègent le cerveau
<i>Méningite</i>	Atteinte par une infection ou une inflammation des enveloppes qui entourent le cerveau
<i>Mouvement paradoxal</i>	Se dit des mouvements anormaux d'un volet thoracique. Ces mouvements sont dits paradoxaux parce qu'à l'endroit du volet thoracique, la paroi "rentre" vers l'intérieur du thorax à l'inspiration et "sort" vers l'extérieur du thorax à l'expiration
<i>Occipital</i>	Dans la région supérieure et postérieure de la tête (de la voûte du crâne jusqu'au cou)
<i>Œdème</i>	Présence anormale d'eau dans des tissus ou des organes
<i>Oral (voie)</i>	Par la bouche
<i>Pansement compressif</i>	Pansement réalisant une compression destinée à arrêter une hémorragie sans la pose d'un garrot
<i>Pectoral</i>	Dans la région antérieure du thorax
<i>Pelviennne</i>	Située dans la région du pelvis: le bas du ventre et les organes situés dans le bassin
<i>Périphérique</i>	Le système nerveux périphérique est constitué des nerfs situés en dehors de la moelle épinière et du cerveau
<i>Pharynx</i>	Fond de la gorge où sont situées les amygdales et la base de la langue
<i>Physiologie</i>	La description du fonctionnement du corps humain
<i>Plèvre</i>	Membrane située entre les poumons et la paroi du thorax
<i>Pneumothorax</i>	Présence d'air entre le poumon et la paroi thoracique
<i>Postérieur</i>	Qui est situé en arrière, du côté du dos
<i>Procédure</i>	Ensemble de gestes et d'actions complètement standardisés
<i>Protrusion</i>	Poussée en avant: protrusion de la mâchoire, pousser la mâchoire en avant

<i>Proximal</i>	Qui est situé près du point de référence (pour le corps humain, le point de référence est en général le tronc)
<i>Pupille</i>	Dans l'œil, l'anneau central (vide) situé au centre de l'iris; les pupilles apparaissent noires
<i>RCP</i>	Réanimation cardio-pulmonaire: manœuvre de réanimation assurant une respiration artificielle et une circulation artificielle par massage cardiaque externe
<i>Rétine</i>	La couche de cellules sensibles qui tapisse l'intérieur de l'œil et qui assure la vision
<i>Sac réservoir (O₂)</i>	Sac en plastique souple servant de réserve à un masque à oxygène
<i>Sacrée</i>	Situé en dessous de la région lombaire, juste au-dessus de l'anus
<i>SIDA</i>	Syndrome d'Immuno-Déficience Acquise: maladie provoquée par le virus HIV durant laquelle les défenses immunitaires d'un patient sont déprimées. Cette situation permet des infections multiples. Le terme anglais est AIDS: Acquired Immun Deficiency Syndrom
<i>SMUR</i>	Service Mobile d'Urgence: fonction hospitalière d'une équipe médicale mobile assurant des missions à la demande du service 100
<i>Sonde nasale</i>	Petit tuyau en plastique permettant de délivrer un débit d'oxygène faible
<i>Sous-cutané</i>	Juste en dessous de la peau
<i>Syncope</i>	Perte de connaissance
<i>Tamponnade cardiaque</i>	Présence de sang à l'intérieur du péricarde, qui est un sac qui entoure le cœur. A ce moment, le cœur ne peut plus fonctionner normalement car il est "comprimé" par ce sang présent dans ce sac qui l'entoure complètement
<i>Temporal</i>	Situé dans la région des tempes (côté de la tête en avant des oreilles et en arrière des yeux)
<i>Tétanie</i>	Contractures particulières provoquées, le plus souvent, par une période d'hyperventilation
<i>Thrombose</i>	Coagulation qui se réalise à l'intérieur d'un vaisseau sanguin et qui le bouche. Le caillot s'appelle un thrombus
<i>Traumatologie</i>	Branche de la médecine qui s'occupe des lésions provoquées par des accidents
<i>Trendelenburg (position de)</i>	Position dans laquelle les jambes du patient sont surélevées.

<i>Tube endotrachéal</i>	Tube particulier en plastique souple et transparent destiné à être positionné dans le larynx (et donc la trachée) d'un patient
<i>Tumeur</i>	Prolifération anormale de cellules
<i>Uretère</i>	Conduit reliant les reins à la vessie
<i>Urètre</i>	Conduit situé entre la vessie et l'extérieur du corps
<i>Utérus</i>	Matrice
<i>Veine</i>	Vaisseau sanguin conduisant le sang des organes et du réseau capillaire vers le cœur
<i>Volet thoracique</i>	Multiplés fractures de côtes ayant pour conséquence des mouvements tout à fait anormaux de la paroi thoracique. Le volet thoracique entraîne une insuffisance respiratoire très importante

15.2 Traduction comparée des termes usuels

Voici une traduction comparée des termes usuels en quatre langues (français, néerlandais, allemand et anglais). Cette dernière doit améliorer les contacts avec les patients que nous prenons en charge. Cette traduction sera aussi utile pour favoriser les rapports entre les différents services de secours belges et pour faciliter les relations avec des services d'urgence d'autres pays.

	NÉERLANDAIS	ALLEMAND	ANGLAIS
<i>abandonner</i>	achterlaten	hinterlassen	abandon
<i>abcès</i>	abces	Abszeß	abcedation
<i>abdominal</i>	abdominaal	abdominal	abdominal
<i>abduction</i>	abductie	Abduktion	abduction
<i>abrasion</i>	schaafwonde	Schürfwunde	abrasion
<i>absorption</i>	opname	Absorption	absorption
<i>abus</i>	misbruik	Abusus	abuse
<i>accélération</i>	versnelling	Beschleunigung	acceleration
<i>accident vasculaire cérébral</i>	hersenvlamming	Hirnsult	stroke
<i>adduction</i>	adductie	Adduktion	adduction
<i>agitation</i>	rusteloosheid	Erregung	agitation
<i>aigu</i>	akuut	akut	acute
<i>aisselle</i>	oksel	Achselhöhle	armpit
<i>allergie</i>	overgevoeligheid	Allergie	allergy
<i>alvéoles</i>	longblaasjes	Lungenbläschen	alveoli
<i>ambulance</i>	ziekenwagen	Krankenwagen	ambulance
<i>amnésie</i>	geheugenverlies	Amnesie	amnesia

<i>amphétamine</i>	amfetamine	Amphetamine	amphetamine
<i>amplitude</i>	golfhoogte	Amplitude	amplitude
<i>amputation</i>	amputatie	Amputation	amputation
<i>AMU</i>	DGH	DMH	Emergency Medical Care
<i>anatomie</i>	ontleedkunde	Anatomie	anatomy
<i>angine</i>	angor	Angina	angor
<i>anisocore</i>	anisocoor	anisokor	anisocore
<i>antérieur</i>	voor	vorne	anterior
<i>anticorps</i>	antilichaam	Antikörper	antibody
<i>antidote</i>	antidoot	Gegengift	antidote
<i>antigène</i>	antigeen	Antigen	antigen
<i>anus</i>	aars	After	anus
<i>aorte</i>	lichaamsslagader	Aorta	aorta
<i>apoplexie</i>	beroerte	Apoplex	stroke
<i>appendice</i>	blindedarm	Wurmfortsatz	appendix
<i>arrêt</i>	stilstand	Stillstand	arrest
<i>artère</i>	slagader	Arterie	artery
<i>artère coronaire</i>	kransslagader	Herzkranzschlagader	coronary artery
<i>artériel</i>	slagaderlijk	arteriell	arterial
<i>articulation</i>	gewricht	Gelenk	joint
<i>artificiel</i>	kunstmatig	künstlich	artificial
<i>arythmie</i>	arythmie	Arrhythmie	arrhythmia
<i>aspiration</i>	aspiratie	Aspiration	suction
<i>aspirer</i>	zuigen	saugen	suctioning
<i>asystolie</i>	asystolie	Asystolie	asystole
<i>attelle</i>	spalk	Schiene	splint

<i>auditif</i>	auditief	auditiv	auditory
<i>auscultation</i>	beluistering	Auskultation	auscultation
<i>autonome</i>	autonoom	autonom	autonomic
<i>AVC</i>	CVA	HI	CVA
<i>avortement</i>	vruchtafdrijving	Abtreibung	abortion
<i>ballon-valve-masque</i>	zak-klep-masker	Maske-Ventil-Beutel	bag-valve-mask
<i>bassin</i>	bekken	Becken	pelvis
<i>bilatéral</i>	bilateraal	zweiseitig	bilateral
<i>BPCO</i>	CARA	CARL	COPD
<i>bronche</i>	luchtpijptak	Bronchien	bronchi
<i>cage thoracique</i>	borstkas	Brustkorb	thorax
<i>caillot</i>	bloedklonter	Blutpfropf	thrombus
<i>canule</i>	buisje	Kanüle	cannula
<i>capillaire</i>	haarvat	Kapillare	capillary
<i>carotide</i>	halsslagader	Karotis	carotis
<i>cartilage</i>	kraakbeen	Knorpel	cartilage
<i>catastrophe</i>	ramp	Katastrophe	disaster
<i>cervelet</i>	kleine hersenen	Kleinhirn	cerebellum
<i>charbon de bois activé</i>	actieve kool	aktivierte Holzkohle	activated charcoal
<i>cheville</i>	enkel	Fußknöchel	ankle
<i>choc</i>	shock	Schock	shock
<i>circulation</i>	hart- en bloedvatenstelsel	Kreislauf	circulation
<i>civil</i>	burgerlijk	zivil	civil
<i>clavicule</i>	sleutelbeen	Schlüsselbein	clavicle

<i>cloison</i>	tussenschot	Septum	septum
<i>col de l'utérus</i>	baarmoederhals	Gebärmutterhals	cervix
<i>colon</i>	dikke darm	Dickdarm	colon
<i>commotion cérébrale</i>	hersenschudding	Gehirn-erschütterung	concussion
<i>complication</i>	verwikkeling	Verwicklung	complication
<i>comportement</i>	gedrag	Verhalten	behavior
<i>conduction</i>	geleiding	Leitung	conduction
<i>constriction</i>	toesnoering	Verengung	constriction
<i>contamination</i>	besmetting	Kontamination	contamination
<i>contondant</i>	stomp	stumpf	blunt
<i>contusion</i>	hersenkneuzing	Kontusion	contusion
<i>convulsion</i>	stuip	Konvulsion/Zuckung	convulsion/seizure
<i>corde vocale</i>	stemband	Stimmband	vocal cord
<i>cordon ombilical</i>	navelstreng	Nabelschnur	umbilical cord
<i>côte</i>	rib	Rippe	rib
<i>cotyle</i>	heuppan	Hüftpfanne	acetabulum
<i>CPAS</i>	OCMW	ÖSHZ	x
<i>crâne</i>	schedel	Schädel	cranium
<i>crépitation</i>	kraken	Knacken	crepitation
<i>croup</i>	kroep	Krupp	croup
<i>cyanose</i>	blauwzucht	Zyanose	cyanosis
<i>danger</i>	gevaar	Gefahr	danger
<i>débit</i>	debiet	Zeitvolumen	flow
<i>décélération</i>	vertraging	Verlangsamung	deceleration
<i>décontamination</i>	reiniging	Dekontamination	decontamination

<i>détendeur</i>	ontspanner	Auslöser	pressure regulator
<i>diabète</i>	suikerziekte	Zuckerkrankheit	diabetes
<i>diaphragme</i>	middenrif	Zwerchfell	diaphragma
<i>dilater</i>	verwijden	erweitern	dilate
<i>dilution</i>	verduunning	Verdünnung	dilutie
<i>dioxyde de carbone</i>	koolzuurgas	Kohlendioxid	carbon dioxide
<i>dislocation</i>	ontwrichting	Luxation	dislocation
<i>dissociation</i> <i>électro-mécanique</i>	elektromechanische dissociatie	Elektromechanische Entkopplung	pulsless electrical activity
<i>distension</i>	verrekking	Zerrung	strain
<i>drogue</i>	geneesmiddel	Arzneimittel	drug
<i>ecchymose</i>	blauwe plek	Ecchymose	bruising
<i>écraser</i>	pletten	zerquetschen	crush
<i>ectopique</i>	buitenbaarmoederlijk	ektopisch	ectopic
<i>effet secondaire</i>	nevenwerking	Nebenwirkung	side effect
<i>embolie</i>	embool	Embolie	embolism
<i>en décubitus dorsal</i>	achteroverliggend	in Rückenlage	supine
<i>en décubitus ventral</i>	vooroverliggend	in Bauchlage	prone
<i>enregistrer</i>	optekenen	notieren	registrate
<i>entorse</i>	verstuiking	Verstauchung	sprain
<i>EPADONO</i>	WAPA	WASA	AVPU
<i>épiglotte</i>	strotklepje	Kehlkopfdeckel	epiglottis
<i>érythème</i>	roodheid	Rötung	erythema
<i>état</i>	toestand	Zustand	status
<i>expectoration</i>	fluim	Auswurf	sputum

<i>expiration</i>	uitademing	Ausatmung	exhalation
<i>extension de la tête</i>	hoofdstrekking	Kopfüberstreckung	head-tilt
<i>externe</i>	uitwendig	extern	external
<i>extrémité</i>	lidmaat	Extremität	extremity
<i>fausse couche</i>	miskraam	Fehlgeburt	miscarriage
<i>fébrile</i>	koortsig	feieberhaft	febrile
<i>fermé</i>	gesloten	geschlossen	closed
<i>fièvre</i>	koorts	Fieber	fever
<i>fréquence</i>	frequentie	Frequenz	rate
<i>friction</i>	wrijving	Friktion	friction
<i>gangrène</i>	gangreen	Gangren	gangrene
<i>GCS (Echelle d'évaluation de Coma de Glasgow)</i>	<i>GCS (Glasgow Coma Scale)</i>	<i>GKS (Glasgow Koma Schale)</i>	<i>GCS (Glasgow Coma Scale)</i>
<i>hématémèse</i>	bloedbraken	Blutbrechen	hematemesis
<i>hémorragie</i>	bloeding	Blutung	hemorrhage
<i>hémostase</i>	hemostase	Blutgerinnung	haemostasis
<i>hémothorax</i>	hemothorax	Hämothorax	haemothorax
<i>heure d'or</i>	gouden uur	golden hour	golden hour
<i>humidificateur</i>	bevochtiger	Befeuchter	humidifier
<i>hypersensitif</i>	overgevoelig	überempfindlich	hypersensitive
<i>hypnotisant</i>	slaapverwekkend	einschläfernd	hypnotic
<i>hypothermie</i>	onderkoeling	Unterkühlung	hypothermia
<i>hypoxie</i>	zuurstoftekort	Sauerstoffmangel	hypoxia

<i>imprévu</i>	plots	plötzlich	sudden
<i>inconscience</i>	bewusteloosheid	Bewußtlosigkeit	unconsciousness
<i>infarctus du myocarde</i>	hartinfarct	Herzinfarkt	myocardial infarction
<i>ingestion</i>	inname	Einnahme	ingestion
<i>inhaler</i>	inademen	Inhalieren	inhalate
<i>injection</i>	inspuiting	Einspritzung	injection
<i>inspiration</i>	inademing	Einatmung	inspiration
<i>insuffisance</i>	tekort	Insuffizienz	insufficiency
<i>insuffisance cardiaque congestive</i>	congestief hartfalen	Stauungs- Herzinsuffizienz	congestive heart failure
<i>interne</i>	inwendig	intern	internal
<i>intervention</i>	tussenkomst	Intervention	intervention
<i>intoxication</i>	vergiftiging	Vergiftung	intoxication/poisoning
<i>lacération</i>	snijwonde	Schnittwunde	laceration
<i>larynx</i>	strottenhoofd	Kehlkopf	larynx
<i>lésion</i>	verwonding	Verletzung	injury
<i>ligament</i>	gewrichtsband	Gelenkband	ligament
<i>ligne médiane</i>	middellijn	Mittellinie	midline
<i>local</i>	plaatselijk	örtlich	local
<i>lunettes à oxygène</i>	zuurstofbril	Sauerstoffbrille	nasal cannula
<i>mâchoire</i>	onderkaak	Unterkiefer	mandible
<i>manœuvre de Heimlich</i>	Heimlich maneuver	Heimlich-Handgriff	Heimlich maneuver
<i>manomètre</i>	drukmeter	Druckmesser	manometer
<i>masque à réservoir d'oxygène</i>	masker met reservoir	Maske mit Reservoirbeutel	nonrebreather mask

<i>matrice</i>	baarmoeder	Gebärmutter	uterus
<i>maxillaire supérieur</i>	bovenkaak	Oberkiefer	maxillae
<i>médical</i>	geneeskundig	medizinisch	medical
<i>membre</i>	lidmaat	Gliedmaße	limb
<i>méninges</i>	hersenvliezen	Hirnhäute	meninges
<i>mental</i>	geestelijk	mental	mental
<i>moelle épinière</i>	ruggenmerg	Rückenmark	medulla
<i>monoxyde de carbone</i>	koolstofmonoxyde	Kohlenmonoxyd	carbon monoxyde
<i>mort-né</i>	doodgeboren	totgeboren	stillborn
<i>muscle</i>	spier	Muskel	muscle
<i>myocarde</i>	hartspier	Herzmuskel	myocard
<i>narcotique</i>	verdovend	betäubend	narcotic
<i>nerf</i>	zenuw	Nerv	nerve
<i>noyade</i>	verdrinking	Ertrinken	drowning
<i>occlusion</i>	verstopping	Verschuß	occlusion
<i>œdème</i>	vochttopstapeling	Ödem	edema
<i>œsophage</i>	slokdarm	Speiseröhre	esophagus
<i>onde de choc</i>	schokgolf	Druckwelle	blast
<i>orbite</i>	oogkas	Augenhöhle	orbit
<i>oreillette</i>	voorkamer	Vorhof	atrium
<i>ORL</i>	NKO	HNO	ENT
<i>os</i>	bot	Knochen	bone
<i>ovaire</i>	eierstok	Eierstock	ovary
<i>oxygène</i>	zuurstof	Sauerstoff	oxygen

<i>pancréas</i>	alveesklier	Bauchspeicheldrüse	pancreas
<i>pansement</i>	verband	Binde	dressing
<i>pansement</i>	verband	Verband	bandage
<i>paralyisie</i>	verlamming	Lähmung	paralysis
<i>parésie</i>	krachtsvermindering	Schwäche	paresis
<i>partiel</i>	gedeeltelijk	partiell	partial
<i>pathogène</i>	ziekteverwekkend	Krankheits-erregend	pathogen
<i>pathologie</i>	ziekteleer	Krankheitslehre	pathology
<i>pédiatrie</i>	kinderziektenleer	Kinderheilkunde	pediatrics
<i>perforant</i>	doorborend	perforierend	penetrating
<i>perfusion</i>	doorbloeding	Durchblutung	perfusion
<i>péricarde</i>	hartzakje	Herzbeutel	pericard
<i>périmètre</i>	omtrek	Umriß	perimeter
<i>périphérique</i>	oppervlakkig	oberflächlich	peripheral
<i>péritoine</i>	buikvlies	Bauchfell	peritoneum
<i>physique</i>	lichamelijk	physikalisch	physical
<i>placenta</i>	moederkoek	Nachgeburt	afterbirth
<i>plaie</i>	wonde	Wunde	wound
<i>plaquettes</i>	plaatjes	Blutplättchen	platelets
<i>plèvre</i>	longvlies	Lungenfell	pleura
<i>pneumonie</i>	longontsteking	Lungenentzündung	pneumonia
<i>poison</i>	gif	Gift	poison
<i>position</i>	houding	Haltung	position
<i>pouls</i>	pols	Puls	pulse
<i>pouls</i>	polsslag	Pulsschlag	pulse

<i>poumon</i>	long	Lunge	lung
<i>prématuré</i>	voortijdig	vorzeitig	premature
<i>préposé</i>	aangestelde	Zentralist,	dispatcher
<i>présentation par le siège</i>	stuitpresentatie	Steißlage	breech presentation
<i>pression</i>	druk	Druck	pressure
<i>procédure</i>	werkwijze	Vorgehensweise	procedure
<i>prolapsus</i>	uitstulping	Prolapsus	prolapse
<i>protéine</i>	eiwit	Eiweiß	protein
<i>protrusion</i>	vooruitduwen	nach vorne drücken	protrusion
<i>psychique</i>	geestelijk	psychisch	psychic
<i>quadrant</i>	quadrant	Quadrant	quadrant
<i>qualité</i>	kwaliteit	Qualität	quality
<i>quantité</i>	hoeveelheid	Quantität	quantity
<i>radiation</i>	straling	Strahlung	radiation
<i>RCP</i>	CPR	HLW	CPR
<i>réflexe de vomissement</i>	braakreflex	Brechreflex	gag reflex
<i>rétablissement</i>	herstel	Erholung	recovery
<i>reproduction</i>	voortplanting	Fortpflanzung	reproduction
<i>respiration</i>	ademhaling	Atmung	breathing
<i>responsabilité</i>	verantwoordelijkheid	Verantwortung	responsibility
<i>rétine</i>	netvlies	Netzhaut	retina
<i>rotule</i>	knieschijf	Kniescheibe	patella
<i>rupture</i>	scheur	Riß	rupture

<i>saturation</i>	verzadiging	Sättigung	saturation
<i>scoop</i>	schepbrancard	Scoop	scoop stretcher
<i>selles</i>	stoelgang	Stuhlgang	faeces
<i>sensibilité</i>	gevoeligheid	Empfindlichkeit	sensibility
<i>sevrage</i>	ontwenning	Entziehung	withdrawal
<i>SI</i>	BW	FW	FD
<i>SIDA</i>	AIDS	AIDS	AIDS
<i>SMUR</i>	MUG	NAW	MICU
<i>somnolent</i>	slaperig	schläfrig	somnolent
<i>soufflant</i>	zuigend	saugend	sucking
<i>sous-cutané</i>	onderhuids	subkutan	subcutaneous
<i>sternum</i>	borstbeen	Brustbein	sternum
<i>stomie</i>	stoma	Stoma	stoma
<i>subluxation de la mandibule</i>	kaak-duw	Subluxation des Unterkiefers	jaw-thrust
<i>symptôme/signe</i>	teken	Anzeichen/Zeichen	symptom/sign
<i>syncope</i>	bezwijming	Ohnmacht	syncope
<i>système</i>	stelsel	Apparat	system
<i>talon</i>	hiel	Ferse	calcaneus
<i>tamponnade cardiaque</i>	harttamponade	Herzbeutel-tamponade	cardiac tamponade
<i>tendon</i>	pees	Sehne	tendon
<i>tension artérielle</i>	bloeddruk	Blutdruck	blood pressure
<i>thyroïde</i>	schildklier	Schilddrüse	thyroid
<i>tourniquet</i>	knevel	Knebel	tourniquet

<i>trachée</i>	luchtpijp	Luftröhre	trachea
<i>traction antérieure du menton</i>	kin naar boven	Esmarch-Handgriff	chin-lift
<i>transport</i>	vervoer	Transport	transport
<i>accident</i>	ongeval	Unfall	accident
<i>travail</i>	arbeid	Wehen	labor
<i>triage</i>	voorkeuze	Triage	triage
<i>ulcère</i>	zweer	Geschwür	ulcer
<i>uretère</i>	urineleider	Harnleiter	ureter
<i>urètre</i>	urinekanaal	Harnkanal	urethra
<i>veine</i>	ader	Vene	vein
<i>ventilation</i>	beademing	Beatmung	ventilation
<i>ventricule</i>	kamer	Herzkammer	ventricle
<i>vertèbre</i>	wervel	Wirbel	vertebra
<i>visage</i>	aangezicht	Gesicht	face
<i>voies respiratoires</i>	ademweg	Atemwege	airway
<i>xyphoïde</i>	zwaardvormig aanhangel	Schwertfortsatz	xyphoid